

Plantes de la Corniche Vendéenne

biodiversité en Vendée littorale

présentée par l'association **VERT LA VIE**, 85270 Saint-Hilaire-de-Riez



Mise en pages :
Bernard Taillé

Crédit photos et citations :
Wikipedia
Pixabay
books.google.fr
(sauf mention différente)



B3 FALAISES, CORNICHES ET RIVAGES ROCHEUX, INCLUANT LE
EUNIS **SUPRALITTORAL**
European Nature Information System
Système d'Information Européen sur la Nature
Rock cliffs, ledges and shores, including the supralittoral

FÊTE DES MOBILITÉS DOUCES

SAMEDI 17 SEPTEMBRE 2022

*La Corniche
est à vous !*



DE 14H30 À 18H30
TOUT PUBLIC • RDV PLACE GASTON-PATEAU

IRIS FÉTIDE

Iris gigot,

Iris à l'ail,

Glaïeul puant,

Spatule puante

Les graines sont
rouge corail.

Les feuilles (froissées)
ont une odeur beurk !

Stinkende Schwertlilie

Stinking gladwin

Iris foetidissima L.

Iridaceae

V



Étymologie

Du grec *Îris*, messagère des dieux qui portait une écharpe aux couleurs de l'arc-en-ciel, pour rappeler la diversité de couleurs de ces fleurs ; pour certains, le qualificatif de « gigot » est dû à l'odeur particulière comparée à celle d'un gigot à l'ail.

Guide des
plantes
à fruits charnus
comestibles et toxiques

Michel Botineau
Préface de
Jean-Marie Pelt



Larousse
Téc & Doc

ARMÉRIE MARITIME

Œillet marin,
Gazon d'Olympe,
Gazon fleuri,
Gazon d'Espagne,
Herbe à sept têtes,
Gazon de Hollande,
Herbe à sept tiges,
Mousse grecque,
Pas d'alouette,
Pied de c(h)at

Strand-Grassnelke

Sea trift, Sea pink

Armeria maritima Willd.

Plumbaginaceae

V



« Armérie » est la francisation du nom botanique *Armeria*, tiré du celtique *ar mor*, au bord de la mer.

François Couplan,
Les plantes et leurs noms, Histoires insolites
2012, Editions Quae



ARROCHE

'Fessecul'

Pourpier de mer,
Épinard de mer,
Herbe à chameaux,
Arroche marine,
Arroche halime,
Soutenelle, Orache,
Arroche en arbrisseau,
Arse d'Afrique,
Buisson de sel ^{espagnol}

Meerportulak

Sea orache

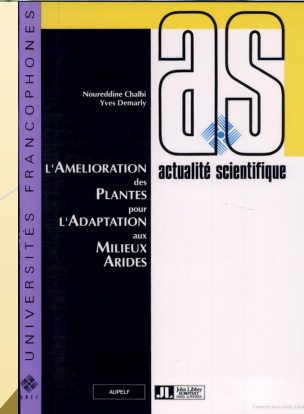
Atriplex halimus L.

Chenopodiaceae → Amaranthaceae

Arbrisseau



L'*Atriplex halimus* joue un rôle très important dans le repeuplement des régions arides et semi-arides méditerranéennes.



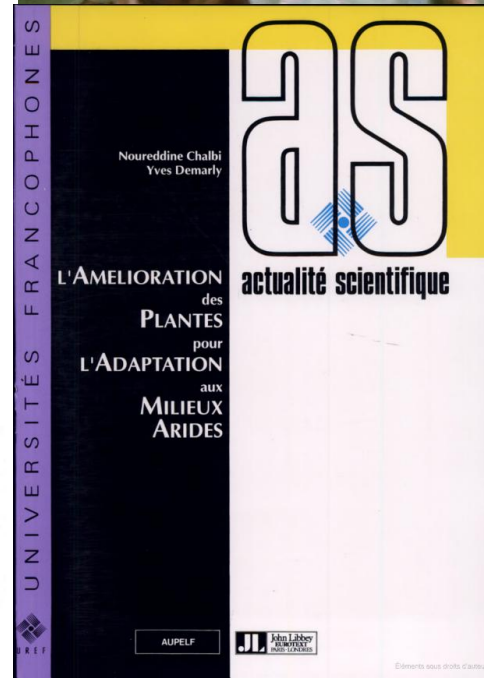
Dans les régions méditerranéennes arides et semi-arides, le problème de la désertification se manifeste principalement par le recul de zones boisées (soit par exploitation non contrôlée, soit par incendie ou autres ravages) et par la perte de végétation de zones steppiques à vocation pastorale. Le repeuplement à base de buissons fourragers constitue une excellente solution. En effet, ces plantes possèdent un système racinaire très développé qui leur permet d'utiliser les réserves d'eau du sol de façon exhaustive et de former un réseau dense susceptible d'agréger le sol et de le rendre résistant à l'érosion [6].

En outre, les formations à base de buissons fourragers forment une bonne couverture végétale à feuillage dense qui protège le sol des agressions climatiques, sources d'érosion (pluie, vent, grêle, etc.). Ils ont une croissance rapide, nécessitant peu de soins dans les premiers stades de développement, et leur exploitation peut donc commencer rapidement.

Dans ce contexte, *Atriplex halimus* joue un rôle très important dans le repeuplement des régions arides et semi-arides méditerranéennes.

Importance économique

L'*Atriplex halimus* est utilisé fondamentalement comme plante fourragère. Son feuillage persistant, riche en protéines, est très apprécié durant la longue période de sécheresse estivale alors que les espèces herbacées ont disparu. Une bonne formation d'*Atriplex halimus* peut produire jusqu'à cinq tonnes/hectare de matière sèche par an sur des sols dégradés ou salins inutilisables pour d'autres cultures.



BETTERAVE MARITIME

Betterave sauvage,

Bette maritime,

C'est l'ancêtre
de toutes les betteraves
potagères, fourragères
et industrielles
(betterave sucrière),
ainsi que des bettes.

Gemeine Rübe

Sea Beet

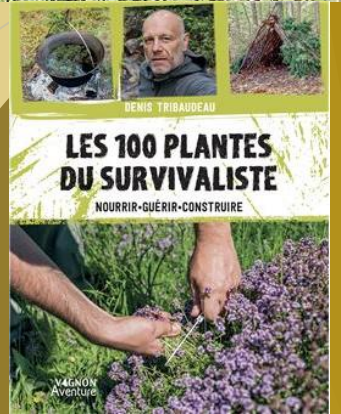
Beta vulgaris

subsp. maritima (L.) Arcang.

Chenopodiaceae → Amaranthaceae B/V



Les scientifiques sont d'accord pour affirmer qu'elle serait l'ancêtre de toutes les betteraves cultivées de nos jours et aurait été consommée dès la préhistoire.



LAITERON MARAÎCHER

‘*Chardon laiton, Llaterun,
Léterun, Laçerun*’

Lait d'âne, Laiteron lisse,
Laitue de lièvre, Herbe à lapin,
Laiteron des jardins,
Chardon de lait, Chardon gras,

Laiteron potager,
Chardon du lièvre ~
Chardon des oies ^{allemand}

Laiteron : le suc est laiteux

Gemüse Gänsedistel

Common sowthistle

Sonchus oleraceus L.

Asteraceae

A



du latin *lactarius* « qui a rapport au lait »

Le laiteron, comme la laitue, a un latex blanc comme le lait.

CRISTE MARINE

Perce-pierre, Passe-pierre,
Fenouil marin, Casse-pierre,
Bacille, Crithme, Batis marin,
Herbe de Saint Pierre,
Cornichon de mer,
Salicorne des rochers

Se prépare et se consomme
comme les cornichons
ou la salicorne

Meerfenchel, Seefenchel

Samphire, Rock samphire

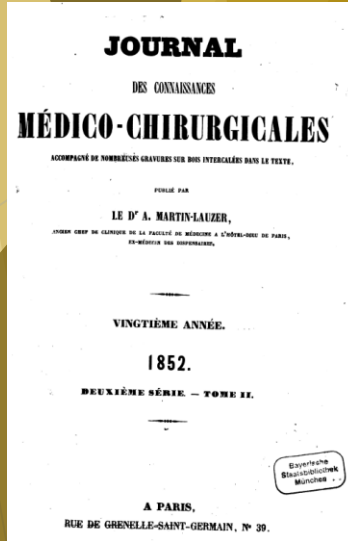
Crithmum maritimum L.

Apiaceae

V



J'ai mangé plusieurs fois, disait [Alphonse Karr], et avec autant de plaisir qu'aucun légume terrestre, le plus commun de tous sur certaines parties de nos côtes, la criste-marine. La criste-marine a le goût à la fois des épinards et du pourpier, et se prépare de la même manière.



PANICAUT MARITIME

*'Pénchàud, Échaussie,
Écharde, Chardun roulant,
Bat-sa-mère'* Houx de mer,

Cardon de mer,

Cardon panaché,

Chardon des dunes,

Chou de Madame d'Agon

Plante protégée (85), emblème
du Conservatoire du Littoral >

Eryngium, du grec *errygos* :
« *barbe de chèvre* »

Stranddistel, Meer-Mannstreu

Sea holly, Seaside eryngo

Eryngium maritimum L.

Apiaceae

V

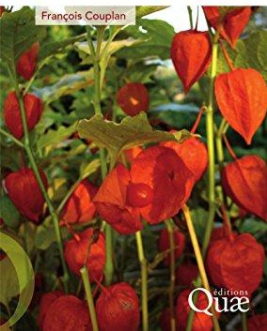


Le nom « panicaut » est un emprunt à l'occitan, dérivé du latin médiéval *pane cardus*, « pain chardon ». Les feuilles tendres du panicaut, au printemps, fournissent une excellente salade, mais elles deviennent rapidement dures et piquantes, comme celles d'un chardon.

Guide
nature

Les plantes
et leurs noms
Histoires insolites

François Couplan



éditions
Quæ

FUSAIN DU JAPON

'Laurier'

Broche japonaise ^{basque},

Masaki ^{japonais}

Japanischer
spindelstrauch

Evergreen spindle,
Japanese spindle

Euonymus japonicus Thunb.

Celastraceae

Arbrisseau



D'un bas latin *fusago*, *fusaginis*,
dérivé de *fusus* (*fuseau*), l'arbre
étant ainsi nommé parce que
son bois dur sert à faire des
fuseaux.

CNRTL



Fusain : charbon fait
avec le fusain, dont
on se sert pour
dessiner

CNRTL

BRUYÈRE MARITIME

Frankénie lisse,
Franquenne

Peut être utilisée
en couvre-sol
dans les jardins
des régions maritimes

Glatte Frankenie
Sea heath

Frankenia laevis L.

Frankeniaceae

V



Plante dédiée à Johannes Franck (ou Johan Franckenius, né le 25 janvier 1590 à Stockholm et décédé le 16 octobre 1661 à Uppsala), botaniste et professeur suédois, recteur de l'Université d'Uppsala.

POURPIER DE MER

Honkénie faux-pourpier,
Honckenia

Le nom de
« Pourpier de mer »
est employé pour désigner
plusieurs plantes
crassulantes.

Salzmier

Sea sandwort

Honckenia peploides
(L.) Ehrh.

Caryophyllaceae

V



20. HONCKENYA PEPLOIDES Ehrh. Partout au pied des dunes.
Meyer a, le premier, remarqué qu'il suinte des racines de cette
plante une excrétion visqueuse qui agglutine le sable. J'ai vérifié
le fait un grand nombre de fois et l'ai constamment trouvé exact.

BULLETIN

L'ACADÉMIE ROYALE DES SCIENCES

ET BELLES-LETTRES DE BRUXELLES.

1837. — N° 1.

POURPIER DE MER

Honkénie faux-pourpier,
Honckenia

Le nom de
« Pourpier de mer »
est employé pour désigner
plusieurs plantes
crassulantes.

Salzmier

Sea sandwort

Honckenia peploides
(L.) Ehrh.

Caryophyllaceae

V



Gerhard August Honckeny (1724 - 19 octobre 1805) était un botaniste et fonctionnaire allemand, auteur de *Synopsis Plantarum Germaniae* volumes 1 (1792) et 2 (1793).

Wikipedia polonais

IRIS FÉTIDE

Iris gigot,

Iris à l'ail,

Glaïeul puant,

Spatule puante

Les graines sont
rouge corail.

Les feuilles (froissées)
ont une odeur beurk !

Stinkende Schwertlilie

Stinking gladwin

Iris foetidissima L.

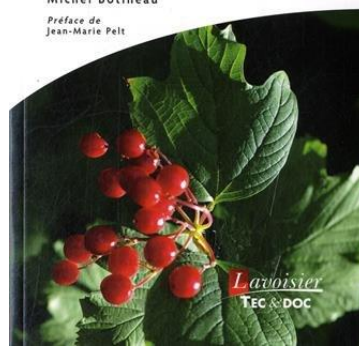
Iridaceae

V



Guide des
plantes
à fruits charnus
comestibles et toxiques

Michel Botineau
Préface de
Jean-Marie Pelt



Larousse
Téc & Doc

Étymologie

Du grec *Îris*, messagère des dieux qui portait une écharpe aux couleurs de l'arc-en-ciel, pour rappeler la diversité de couleurs de ces fleurs ; pour certains, le qualificatif de « gigot » est dû à l'odeur particulière comparée à celle d'un gigot à l'ail.

BRUYÈRE MARITIME

Frankénie lisse

Peut être utilisée
en couvre-sol
dans les jardins
des régions maritimes



Glatte Frankenie

Sea heath

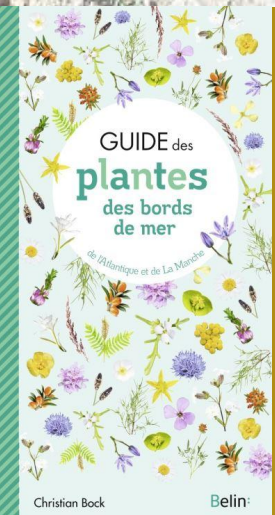
Frankenia laevis L.

Frankeniaceae

V



La Frankénie est dédiée à Frankenius, botaniste suédois du XVII^e siècle. La famille des Frankéniacées ne comporte que quatre genres regroupant des espèces à caractère halophile.



PAVOT CORNU

« *Coquelicot jaune* »

Glaucienne jaune,
Pavot jaune des sables,

Bleu grisâtre gallois

Pavot de la mer arménien

Glaucue, comme les feuilles
de l'artichaut, de l'olivier,
de certains œillets,
poireaux...

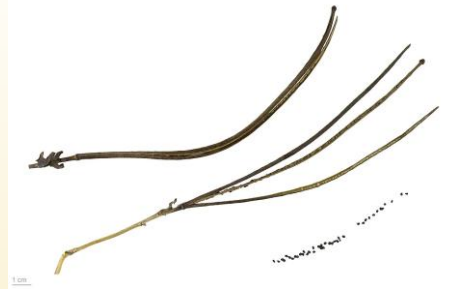
Gelber Hornmohn

Yellow hornpoppy

Glaucium flavum Crantz

Papaveraceae

B



Dans la mythologie grecque, **Glaucos** (en grec ancien Γλαῦκος / *Glaûkos*) est une divinité marine. (...) il est fils de Poséidon ; selon Platon entre autres auteurs, il est au départ un simple mortel, pêcheur de métier.

PAVOT CORNU

« *Coquelicot jaune* »

Glaucienne jaune, Glaucier,

Pavot jaune des sables,

Bleu grisâtre gallois

Pavot de la mer arménien

Glaucue, comme les feuilles
de l'artichaut, de l'olivier,
de certains œillets,
poireaux...

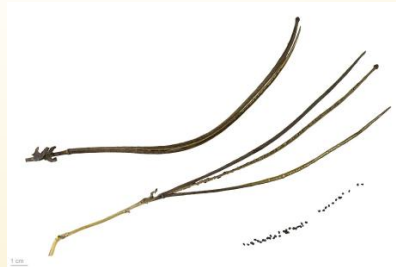
Gelber Hornmohn

Yellow hornpoppy

Glaucium flavum Crantz

Papaveraceae

B



A poppy grows upon the shore,

Un coquelicot pousse sur le rivage,

Bursts her twin cups in summer late :

Éclate ses coupes jumelles à la fin de l'été :

Her leaves are glaucous-green and hoar,

Ses feuilles sont vert-glaucue et blanches,

Her petals yellow, delicate.

Ses pétales jaunes, délicats.

She has no lovers like the red,

Elle n'a pas d'amants comme le rouge,

That dances with the noble corn :

Qui danse avec le blé noble :

Her blossoms on the waves are shed,

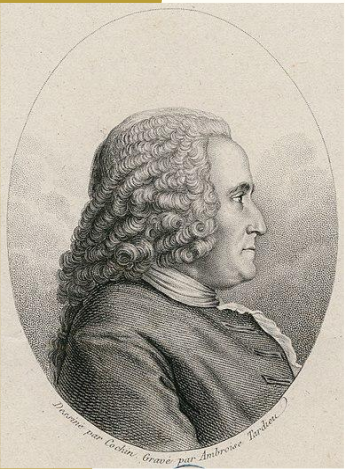
Ses fleurs sur les vagues sont tombées,

Where she stands shivering and forlorn.

Où elle se tient frissonnante et désespérée.

Shorter Poems
Robert Bridges

STATICE DE DODART



Denis DODART
(1634 - 1707),
médecin et
botaniste,
dessiné par Cochin

Meerlavendel
Sea-lavender
Limonium dodartii
(Girard) Kuntze

Plumbaginaceae

V



Denis Dodart dirige de 1670 à 1694 les études de l'Académie royale des sciences sur l'*Histoire des plantes*, premier projet d'une encyclopédie botanique universelle, recensant, nommant et illustrant toutes les plantes connues. *Wikipédia*

floradegalicia.wordpress.com

MEMOIRES
POUR SERVIR
A L'HISTOIRE
DES PLANTES.

Dressés par M. DODART, de l'Académie Royale des Sciences,
Docteur en Médecine de la Faculté de Paris.



A PARIS.
DE L'IMPRIMERIE ROYALE.
M. DC. LXXVI.

MAUVE ROYALE
Mauve en arbre,
Lavatère arborescente

Baumförmige
Strauchpappel

Tree mallow

Malva arborea
(L.) Webb & Berthel.

Malvaceae

V



L'histoire raconte que les directeurs de phare ont amené la plante dans certaines îles britanniques pour l'utiliser comme cataplasme et pour traiter les brûlures, un risque professionnel. Il serait également utilisé comme alternative au papier toilette. Wikipedia anglais

PITTOSPORUM

DE CHINE

Arbre des Hottentots

Tobiranoki japonais

(*tobira* : porte, *noki* : arbre),
Fleur d'oranger de Chine ^{esp}



Pittosporum, du grec

pitta : résine

et sporos : graine

(graines collantes)

Chinesischer Klebsame

Australian lauren

Pittosporum tobira

(Thunb.) W.T.Aiton

Pittosporaceae

Arbrisseau



Étant donné que les branches et les feuilles dégagent une odeur nauséabonde lorsqu'elles sont coupées, il y avait une coutume à Setsubun selon laquelle la tête d'une sardine était placée à la porte pour éloigner les mauvais esprits, d'où le nom "arbre de porte ».

CORNE DE CERF

'Arbe de copure'

Plantain corne de cerf,
Pied de corbeille, Courtine,
Pied de corbeau,
Plantain corne de bœuf
Krähenfuß-Wegerich,
Hirschhorn-Wegerich,
Schlitz-Wegerich,
Schlitzblatt-Wegerich,
Buck's-horn plantain,
Erba stella, Hart's horn
Plantago coronopus L.

Plantaginaceae

A

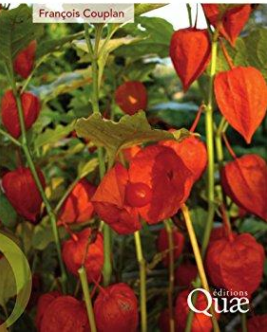


– le plantain corne de cerf, *Plantago coronopus*, a des feuilles divisées comme les bois d'un cerf. L'épithète dérive du grec *koronê*, corneille, et *pous*, pied. Ses divisions peuvent évoquer, avec un peu d'imagination, les doigts d'une patte de corneille...

Guide
jardin

Les plantes
et leurs noms
Histoires insolites

François Couplan



Quae

PLANTAIN LANCÉOLÉ

*'Lengue d'oae,
Arbe a la cope'*

Herbe à 5 coutures,

Herbe au charpentier,

Oreille de lièvre, Tête noire,

Lancelée, Langue de brebis,

Queue de rat, Petit plantain,

Plantain étroit, Lancelle

Spitzwegerich

English plantain

Plantago lanceolata L.

var. lanuginosa W.D.J. Koch

Plantaginaceae

V



Cette plante est très utilisée en palynologie pour dater le début du néolithique et des activités agro-pastorales chez les humains. C'est en effet une plante qui apparait dans les zones piétinées et également dans les zones cultivées. Wikipédia

PLANTAIN LANCÉOLÉ

*'Lengue d'oae,
Arbe a la cope'*

Herbe à 5 coutures,

Herbe au charpentier,

Oreille de lièvre, Tête noire,

Lancelée, Langue de brebis,

Queue de rat, Petit plantain,

Plantain étroit, Lancelle

Spitzwegerich

English plantain

Plantago lanceolata L.

Plantaginaceae

V



Cette plante est très utilisée en palynologie pour dater le début du néolithique et des activités agro-pastorales chez les humains. C'est en effet une plante qui apparait dans les zones piétinées et également dans les zones cultivées. Wikipédia

RENOUÉE MARITIME

Casse pierre ^{corse}

Plante protégée
en Pays de Loire,
assez fréquente
sur la Corniche

(Vogelknöteriche)

(Knotweed, Knotgrass)

Polygonum maritimum L.

Polygonaceae

V



Polygonum est composé des mots grecs πολυ, beaucoup, et γενν, genou ; comme qui diroit une plante genouilleuse. En effet, les tiges et les branches de la Renouée sont à genouillets.

ÉLÉMENTS
DE
BOTANIQUE,
OU
MÉTHODE

POUR CONNOÎTRE LES PLANTES,
PAR PITTON DE TOURNEFORT.

Édition augmentée de tous les Supplémens donnés
par Antoine de Jussieu ; enrichie d'une Correspondance
avec les Classes, les Ordres du Système sexuel de
Linné, et les Familles naturelles créées par Laurent-
Antoine de Jussieu ; mise à la portée de tous les
hommes par l'interprétation française de tous ces
lains des Espèces énumérées dans les Auteurs, par des
additions très-considérables au Dictionnaire des termes
du Botanique, etc. etc. etc.

Par N. JOLYCLERC, élève de l'École de Médecine de
la Faculté de Saint-Maur.

TOME TROISIÈME.

A LYON,
Chez PIERRE BERNUSSET et Comp.

1797.

ROSIER RUGUEUX

Tomate de mer,
Tomate de plage,
Rosier d'embruns,
Rosier de plage
Rose japonaise ~

Pomme rose allemand

Rugosa = ridée :
les feuilles sont ridées.

Kartoffel-Rose

Rugosa rose,
Japanese rose

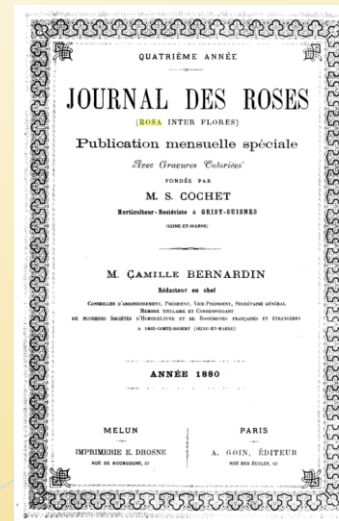
Rosa rugosa Thunb.

Rosaceae

Arbuste drageonnant



Cette plante, si curieuse par son port raide, l'abondance de ses aiguillons, la rigidité et la teinte de son feuillage, la grandeur et le vif coloris de ses fleurs, la longue durée de sa floraison, ainsi que par la coloration intense de ses fruits, croît spontanément au Japon, en Mandschourie



CINÉRAIRE

Séneçon cinéraire,
Cinéraire maritime

Cinéraire, du latin cinis :
cendre, allusion à la couleur
du feuillage

Weißfilziges Greiskraut,
Silber-Greiskraut,
Zweifarbiges Greiskraut,
Silver ragwort

Jacobaea maritima

(L.) Pelser & Meijden, 2005

Asteraceae

Arbuste



Le séneçon cinéraire est, quant à lui, totalement recouvert d'un fin duvet blanc qui le ferait croire poudré de cendre... d'où son nom, du latin *cinis*, *cineris*, cendre . On nomme également « cinéraire maritime » ce végétal du littoral méditerranéen qui tolère la sécheresse des rochers ensoleillés et la teneur en sel des embruns. C'est une plante élégante par son feuillage aux découpes régulières et saisissante par sa superbe floraison estivale qui voit s'épanouir une multitude de marguerites jaune d'or groupées en corymbes compacts.

François Couplan

ÉMERVEILLEZ-VOUS !

Un voyage sensoriel
au cœur du monde végétal



L.L.L.
LES LIENS QUI LIBÈRENT

**SPERGULAIRE
DES ROCHERS,**

Spergule des rochers,
Spargoute,

Espargoule des rochers

Spergulaire (ancien nom) :
qui ressemble à la spergule

Felsen-Spärkling

Rock sea-spurrey

Spergula rupicola

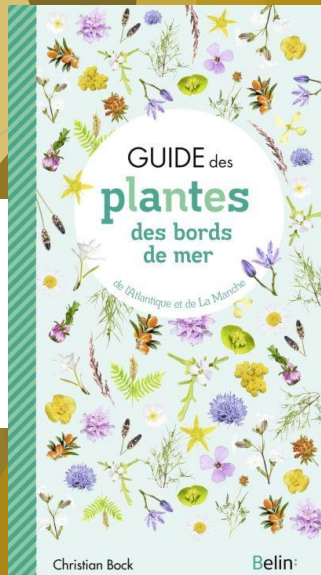
(Lebel ex LeJol.) G. López

Caryophyllaceae

V



Habitat: les racines de cette plante s'insinuent dans les moindres fissures des rochers ou des murs, dans la zone des embruns.



TAMARIS

'Tamarin, Tamarane'

Tamaris de France,
Tamarix d'Angleterre,
Tamaris rouge, Tamarisque,
Tamaris de Narbonne

Tamaris vient peut-être
du nom propre latin

Tamarici, peuple de
l'Hispania Tarraconensis
au nord de l'Espagne

Französische Tamariske

French tamarisk

Tamarix gallica L., 1753

(= *Tamarix anglica* Webb, 1841)

Tamaricaceae

Arbuste



Ce moyen consiste à planter dans ces sols plus ou moins saturés de sels, le *tamaris gallica*.

Au bout de dix ans on arrache le tamaris ; la terre alors est devenue susceptible de recevoir le froment, il y croît abondamment et acquiert une qualité supérieure. Le sol a acquis un peu d'élévation en raison des nombreuses racines qui le soulèvent ; il n'offre plus à sa surface cette efflorescence de sel marin, et contient peu de substances salines.

N° 13. — PREMIER TRIMESTRE.

SECONDE ANNÉE.

Germinal, An XII. (Mars 1804).

BIBLIOTHÈQUE

DES

PROPRIÉTAIRES RURAUX.

ÉCONOMIE RURALE.

YUCCA

Dague espagnole,
Muguet géant, Yucca superbe,
Œufs d'arbre ^{afrikaans},
Bougie romaine ~ *Palmette* ~
Baïonnette espagnole ~
Chandelier du lord ~
Yucca à pointe molle ^{anglais},

Epine de Cuba ~

Chamagra du Pérou ^{espagnol}

Kerzen-Palmlilie

Glorious yucca, Adam's needle

Yucca gloriosa L.

Asparagaceae

Arbuste



On extrait des feuilles de ces liliacées des fibres textiles qui sont remarquables par leur grande ténacité et qui constituent une filasse blanche lustrée ou brillante et raide qu'on peut amener par le sérançage à la finesse la plus grande. Cette filasse sert à faire des tissus, des tapis, des cordages et du papier.

